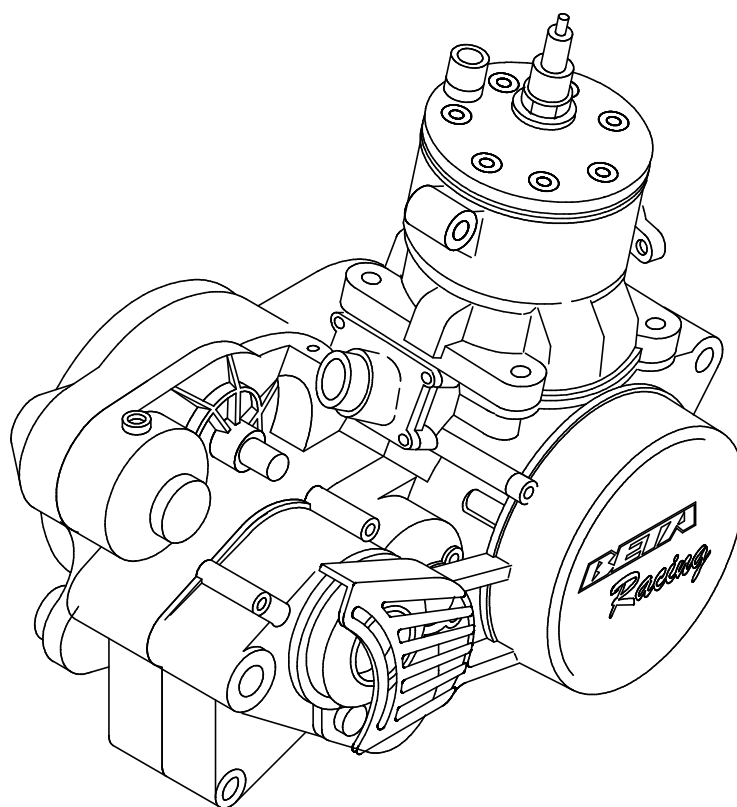


125-200-250-270

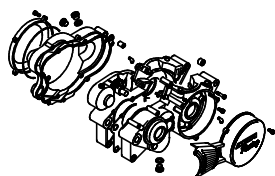
CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
 CATALOGUE OF SPARE PARTS
 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
 ERSATZTEILKATALOG
 CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO



CODICE MOTORE ENGINE COD. REF. MOTEUR MOTOR CODE NUMERO MOTOR	37-66112-1-00	125cc
	37-66112-2-00	200cc
	37-66112-0-00	250cc
	37-66112-3-00	270cc
	37-66113-0-00	250cc GB
	37-66113-3-00	270cc GB

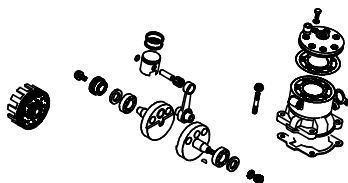
DAL N. MOTORE FROM ENGINE N. DE NUMERO MOTEUR AB MOTONUMMER DESDE NUMERO MOTOR	500001
	500001
	503033
	502975
	502993
	502979

Carter
Crankcase
Carter
Gehäuse
Carter



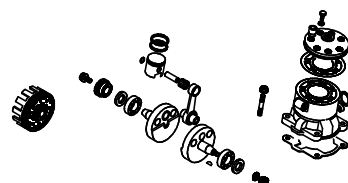
PAG. 3

Albero motore e Cilindro
Crankshaft and Cylinder
Vilebrequin et Cylinder
Kurbelwelle und Zylinder
Ciguenal y Cilindro



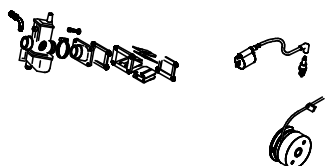
PAG. 4

Albero motore e Cilindro
Crankshaft and Cylinder
Vilebrequin et Cylinder
Kurbelwelle und Zylinder
Ciguenal y Cilindro



PAG. 5

Volano - Carburatore
Flywheel - Carburetor
Volan - Carburateur
Schwungrad - Vergaser
Volante - Carburador



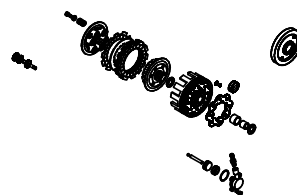
PAG. 6

Pompa acqua
Water pump
Pompe à eau
Wasserpumpe
Bomba agua



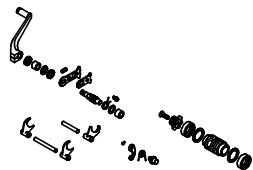
PAG. 7

Frizione
Clutch
Embrayage
Kupplung
Embrague



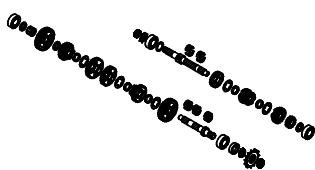
PAG. 8

Comando cambio
Gearbox lever
Lever boîte à vitesses
Getriebschaltung
Mando cambio



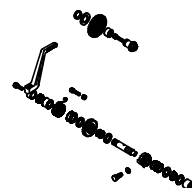
PAG. 9

Cambio
Gearbox
Boîte à vitesses
Schaltung
Cambio



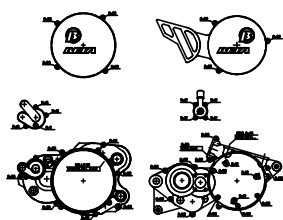
PAG. 10

Messa in moto
Kickstarter
Démarrage
Kickstarter
Arranque

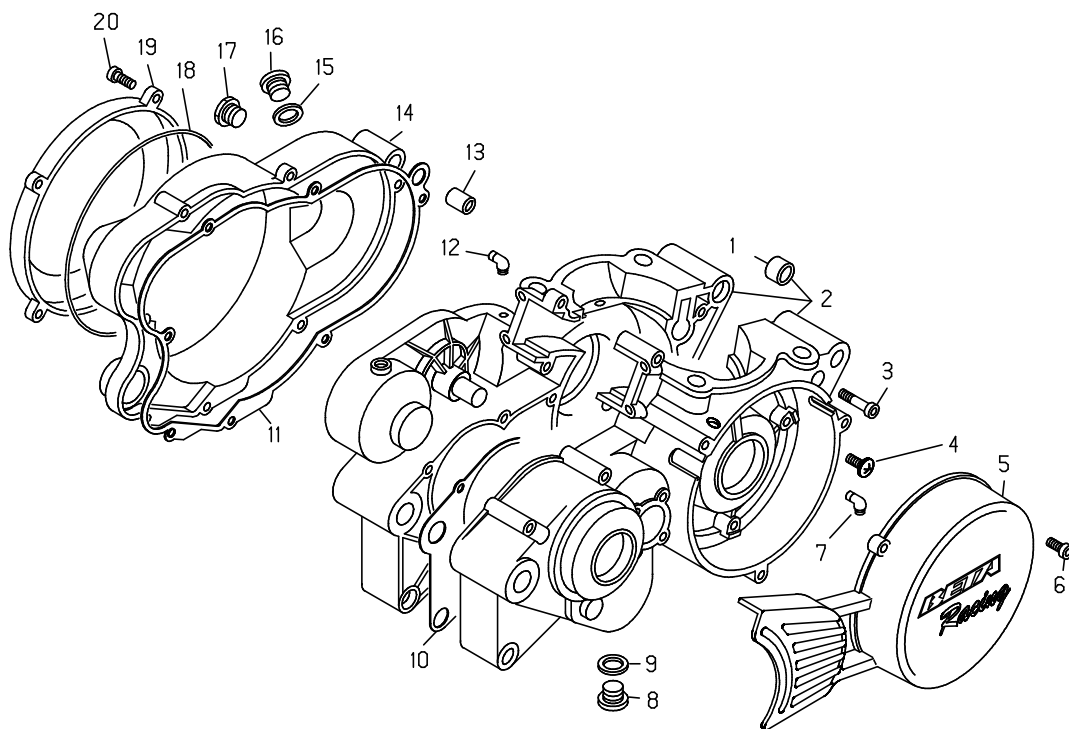


PAG. 11

Viti e Particolari non figuranti
Screws and other ind. comp.
Vis et part. pas mentionnés
Schrauben und andere teile nicht verzeichnet
Tornillos y particulares no figur.

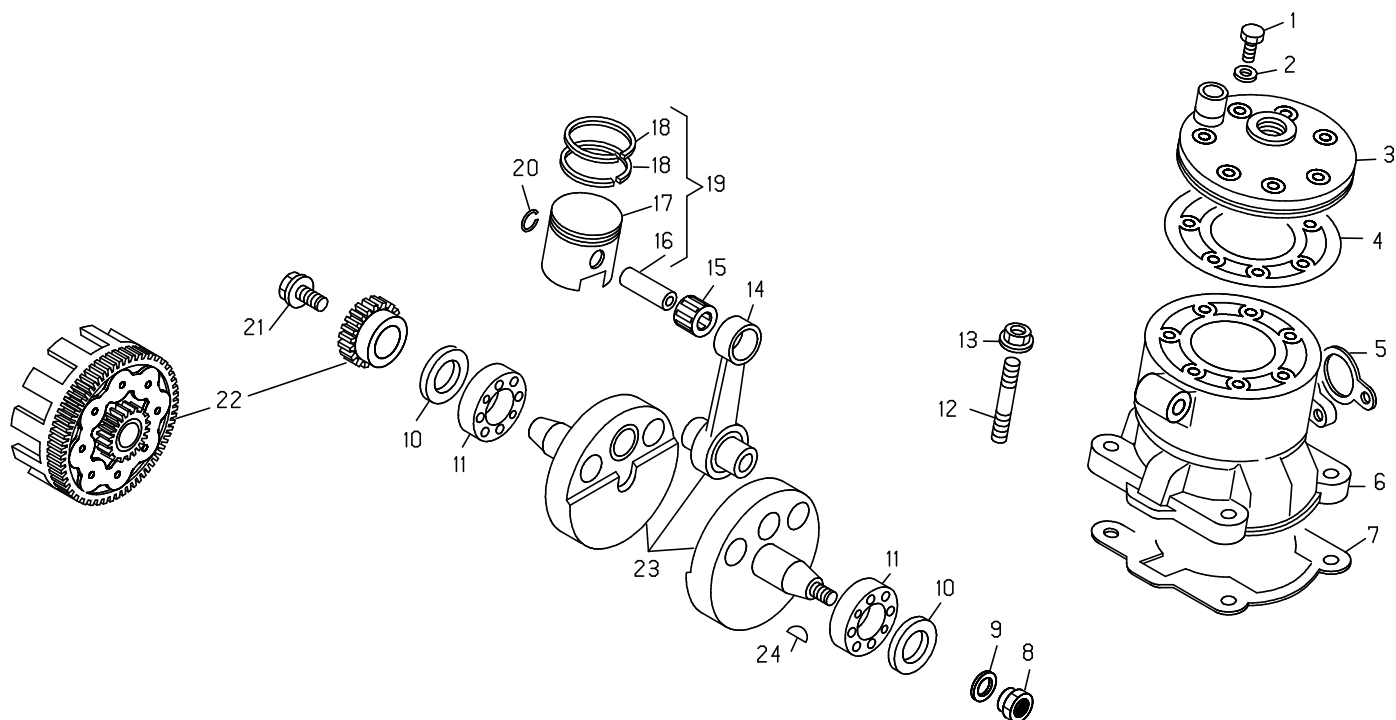


PAG. 12



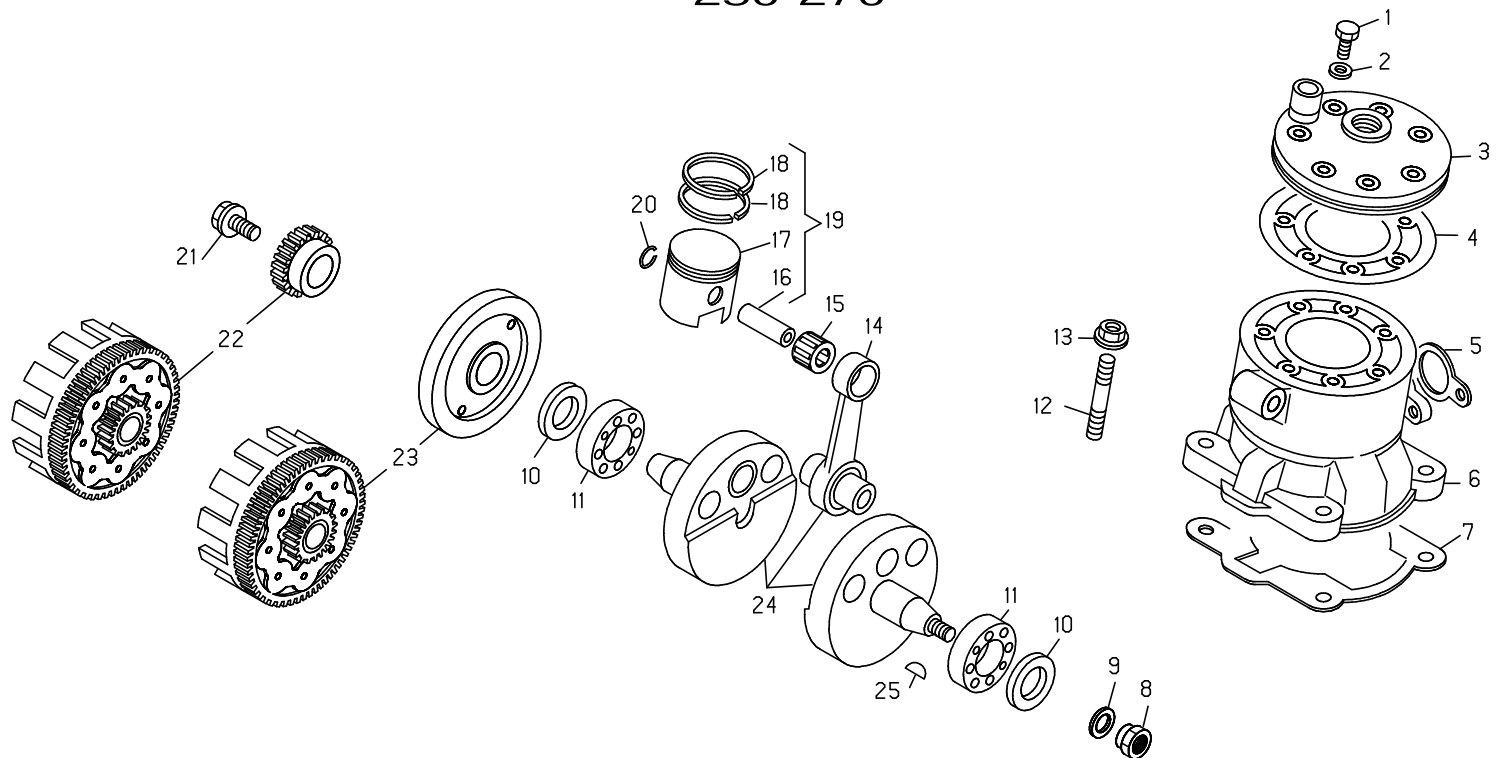
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	16-41500	Grano riferimento 10,5x13	Dowel 10,5x13	Grain rif. 10,5x13	Dowell 10,5x13	Grano 10,5x13
2	12-06326-0-33	Carter	Crankcase	Carter	Gehäuse	Carter
*	12-06327-0-33	Carter	Crankcase	Carter	Gehäuse	Carter
3	31-59010	Vite brugola 6x50	Screw 6x50	Vis a tete a six pans 6x50	Schraube 6x50	Tornillo
4	31-29850	Vite TTLIC 5x12 testa 10	Screw 5x12	Vis 5x12	Schraube 5x12	Tornillo ttlic 5.12 cabeza 10
5	12-69713-1-67	Coperchio volano	Magneto cover	Couvercle volant	Zündungsdeckel	Tapa volante
6	31-34510	Vite brugola 6x20	Screw 6x20	Vis a tete a six pans 6x20	Schraube 6x20	Tornillo
7	27-23470	Raccordo per sfiato	Breather pipe hose	Raccord pour event	Entlüftungsschlauch	Enlace aliento
8	29-00450	Tappo c/calamita scarico olio	Magnetic plug	Bouchon avec aimant	Ablassschraube	Tapon aceite
9	16-53600	Guarnizione 16x22,5x1	Gasket 16x22,5x1	Joint 16x22,5x1	Dichtung 16x22,5x1	Junta 16x22,5x1
10	16-55732	Guarnizione carter	Crankcase gasket	Joint carter	Gehäusedichtung	Junta carter
11	16-71681	Guarnizione cop.friz.interno	Inner clutch cover gasket	Joint couvercle embrayage int.	Dicht. Kupplungsdeckel gross	Junta tapa embrague int.
12	27-23470	Raccordo per sfiato	Breather pipe hose	Raccord pour event	Entlüftungsschlauch	Enlace aliento
13	16-37010	Grano riferimento 9x15	Dowel 9x15	Grain rif. 9x15	Dowel 9x15	Grano 9x15
14	12-62663-0-67	Coperchio frizione interno	Internal clutch cover	Couvercle embrayage int.	Gehäusedeckel innen	Tapa embrague interno
15	16-53600	Guarnizione 16x22,5x1	Gasket 16x22,5x1	Joint 16x22,5x1	Dichtung 16x22,5x1	Junta 16x22,5x1
16	29-10290	Tappo livello olio	Oil plug	Bouchon nivel huile	Einfüllstopfen	Tapon nivel aceite
17	29-10030	Tappo indicatore olio	Oil plug	Bouchon indicateur huile	Schauglas	Tapon aceite
18	10-67340	Anello OR cop.friz.est.	Ext. Clutch cover OR	OR couvercle embr. ext.	Wedi	Junta tapa embrague ext.
19	12-63111-0-67	Coperchio frizione esterno	Clutch cover	Couvercle embrayage ext.	Kupplungsdeckel	Tapa embrague ext.
20	31-34510	Vite brugola 6x20	Screw 6x20	Vis a tete a six pans 6x20	Schraube 6x20	Tornillo

* Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 125cc



Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	11-52425	Bullone spec. 7x33	Special bolt 7x33	Buolon spec. 7x33	Schraube 7x33	Tornillo special 7x33
2	27-45100	Rondella in rame 7x12x0,5	Cup washer 7x12x0,5	Rondelle 7x12x0,5 cuivre	Scheibe 7x12x0,5	Arandela 7x12x0,5
3	29-12050-0-57	Testa	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Culata
*	29-12041-0-57	Testa	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Culata
4	16-67207	Guarnizione cilindro-testa	Cylinder-head gasket	Joint cylindre culasse	Kopfdichtung	Junta cilindro culata
*	16-67206	Guarnizione cilindro-testa	Cylinder-head gasket	Joint cylindre culasse	Kopfdichtung	Junta cilindro culata
5	16-80700	Guarnizione scarico	Gasket	Joint echappement	Auspuffdichtung	Goma escarico
6	12-51832-8-57	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro
*	12-51838-0-57	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro
7	16-61761	Guarnizione cilindro-carter	Cylinder crankcase gasket	Joint cylindre carter	Fußdichtung REV-3	Junta cilindro carter
8	13-27115	Dado spec. 16x1,25 ch24	Special nut 16x1,25 ch24	Ecrou spec. 16x1,25 ch24	Spezial Mutter 16x1,25 ch24	Tuerca esp. 16x1,25 llave 24
9	27-57760	Rondella spec. Volano	Special washer	Rondelle speciale volant	Spezialscheibe	Arandela esp. Volante
10	10-64660	Anello paraolio 25x40x7 vyton	Oil seal 25x40x7 vyton	Joint spy 25x40x7 vyton	Wedi 25x40x7	Junta aceite 25x40x7
11	12-99561	Cuscinetto 30x62x16	Ball Bearing 30x62x16	Roulement 30x62x16	Kurbelwellenlager 30x62x16	Cojinete 30x62x16
12	25-98050	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stehbolzen	Prigioniero
*	25-98080	Prigioniero 8x46	Stud bolt 8x46	Goujon 8x46	Stehbolzen	Prigioniero 8x46
13	13-17121	Dado spec. M8 flangiato ch10	Nut M8 special ch10	Ecrou M8 bride ch10	Mutter M8 SW 10	Tuerca M8 esp. Llave 10
14	11-03723-8	Biella completa	Connecting rod assy	Bielle complete	Pleuelsatz	Biella completa
*	11-03721-8	Biella completa	Connecting rod assy	Bielle complete	Pleuelsatz	Biella completa
15	16-14360	Gabbia 16x20x20	Needle bearing 16x20x20	Cade 16x20x20	Nadellager 16x20x20	Jaula 16x20x20
16	28-93850	Spinotto	Piston pin	Axe	Kolben Bolzen	Pasador
*	28-93880	Spinotto	Piston pin	Axe	Kolben Bolzen	Pasador
17	25-86121	Pistone ø54	Piston ø54	Piston ø54	Kolben Kpl. ø54	Piston 54
*	25-86200	Pistone ø64	Piston ø64	Piston ø64	Kolben Kpl. ø64	Piston 64
18	28-55700	Segmento ø54	Piston ring ø54	Segment ø54	Kolbenring ø54	Segmento 54
*	28-51500	Segmento ø64	Piston ring ø64	Segment ø64	Kolbenring ø64	Segmento 64
19	25-86121-8	Pistone ø54 completo	Compl Piston ø54	Piston complet ø54	Kolben Kpl. ø54	Piston completo 54
*	25-86200-8	Pistone ø64 completo	Compl Piston ø64	Piston complet ø64	Kolben Kpl. ø64	Piston completo 64
20	10-42570	Anello ferma spinotto 16	Circlip 16	Bague d'arret goujon 16	Clip 16	Junta
*	10-42580	Anello ferma spinotto	Circlip	Bague d'arret goujon	Clip	Junta
21	11-64100	Bullone spec. Ingran. motore	Special bolt	Boulon spec. Engr. Moteur	Spezial Bolzen Motor	Tornillo special engranage mot.
22	29-07315-8	Trasmissione primaria c/camp.	Primary drive with cup	Transmission primaire a/cloche	Primärtrieb	Transmisión primaria c/camp.
23	10-00705	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	Ciguenal
*	10-00707	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	Ciguenal
24	12-46000	Chiavetta 3x3,7x9,7	Woodruff 3x3,7x9,7	Clavette 3x3,7x9,7	Keli 3x3,7x9,7	Llave 3x3,7x9,7

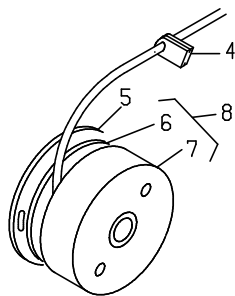
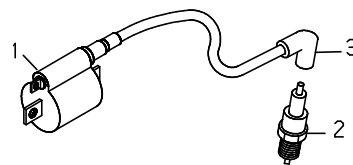
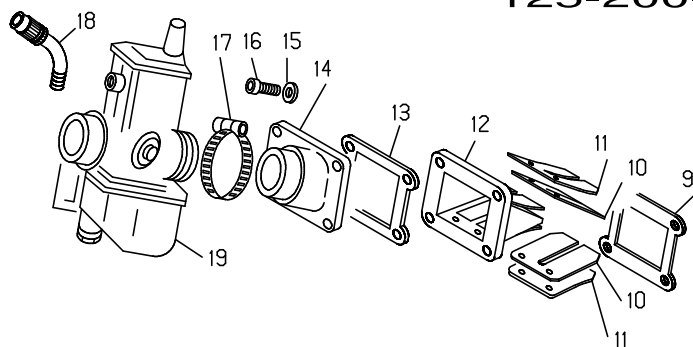
* Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 200cc



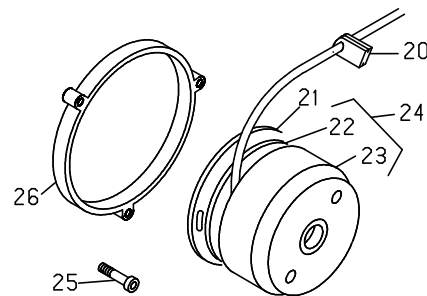
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	11-52425	Bullone spec. 7x33	Special bolt 7x33	Bulon spec. 7x33	Schraube 7x33	Tornillo special 7x33
2	27-45100	Rondella in rame 7x12x0,5	Cup washer 7x12x0,5	Rondelle 7x12x0,5 cuivre	Scheibe 7x12x0,5	Arandela 7x12x0,5
3	29-12091-0-57	Testa	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Culata
*	29-12144-0-57	Testa	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Culata
4	16-67204	Guarnizione cilindro-testa	Cylinder-head gasket	Joint cylindre culasse	Kopfdichtung	Junta cilindro culata
*	16-67205	Guarnizione cilindro-testa	Cylinder-head gasket	Joint cylindre culasse	Kopfdichtung	Junta cilindro culata
5	16-80700	Guarnizione scarico	Gasket	Joint echappement	Auspuffdichtung	Goma escarico
6	12-51842-0-57	Cilindro ø72,5	Cylinder ø72,5	Cylindre ø72,5	Zylinder ø72,5	Cilindro 72,5
*	12-51862-0-57	Cilindro ø76	Cylinder ø76	Cylindre ø76	Zylinder ø76	Cilindro 76
7	16-61761	Guarnizione cilindro-carter	Cylinder crankcase gasket	Joint cylindre carter	Fußdichtung REV-3	Junta cilindro carter
8	13-27115	Dado spec. 16x1,25 ch24	Special nut 16x1,25 ch24	Ecrou spec. 16x1,25 ch24	Spezial Mutter 16x1,25 ch24	Tuerca esp. 16x1,25 llave 24
9	27-57760	Rondella spec. Volano	Special washer	Rondelle speciale volant	Spezialscheibe	Arandela esp. Volante
10	10-64660	Anello paraolio 25x40x7 vyton	Oil seal 25x40x7 vyton	Joint spy 25x40x7 vyton	Wedi 25x40x7	Junta aceite 25x40x7
11	12-99561	Cuscinetto 30x62x16	Ball Bearing 30x62x16	Roulement 30x62x16	Kurbelwellenlager 30x62x16	Cojinete 30x62x16
12	25-98080	Prigioniero 8x46	Stud bolt 8x46	Goujon 8x46	Stehbolzen	Prigioniero 8x46
13	13-17121	Dado spec. M8 flangiato ch10	Nut M8 special ch10	Ecrou M8 bride ch10	Mutter M8 SW 10	Tuerca M8 esp. Llave 10
14	11-03720-8	Biella completa	Connecting rod assy	Bielle complete	Pleuelsatz	Biella completa
15	16-16700	Gabbia 18x22x22	Needle bearing 18x22x22	Cade 18x22x22	Nadellager 18x22x22	Jaula 18x22x22
16	28-94120	Spinotto 12x52	Piston pin 18x52	Axe 18x52	Kolben Bolzen 18x52	Pasador 18x52
17	25-86570	Pistone ø72,5	Piston ø72,5	Piston ø72,5	Kolben Kpl. ø72,5	Piston 72,5
*	25-86671	Pistone ø76	Piston ø76	Piston ø76	Kolben Kpl. ø76	Piston 76
18	28-52200	Segmento ø72,5	Piston ring ø72,5	Segment ø72,5	Kolbenring ø72,5	Segmento 72,5
*	28-52170	Segmento ø76	Piston ring ø76	Segment ø76	Kolbenring ø76	Segmento 76
19	25-86570-8	Pistone ø72,5 completo	Compl piston ø72,5	Piston complet ø72,5	Kolben Kpl. ø72,5	Piston completo 72,5
*	25-86671-8	Pistone ø76 completo	Compl piston ø76	Piston complet ø76	Kolben Kpl. ø76	Piston completo 76
20	10-42600	Anello ferma spinotto 18	Circlip 18	Bague d'arret goujon 18	Clip 18	Junta
21	11-64100	Bullone spec. Ingran. motore	Special bolt	Boulon spec. Engr. Moteur	Spezial Bolzen Motor	Tornillo special engranage mot.
*	29-07315-8	Trasmissione primaria c/camp.	Primary drive with cup	Transmission primaire a/cloche	Primärtrieb	Transmission primaria c/camp.
+	29-07314-8	Trasmissione primaria c/camp.	Primary drive with cup	Transmission primaire a/cloche	Primärtrieb	Transmission primaria c/camp.
24	10-00706	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	Ciguenal
25	12-46000	Chiavetta 3x3,7x9,7	Woodruff 3x3,7x9,7	Clavette 3x3,7x9,7	Keli 3x3,7x9,7	Llave 3x3,7x9,7

* Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 270cc

+ Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 250cc



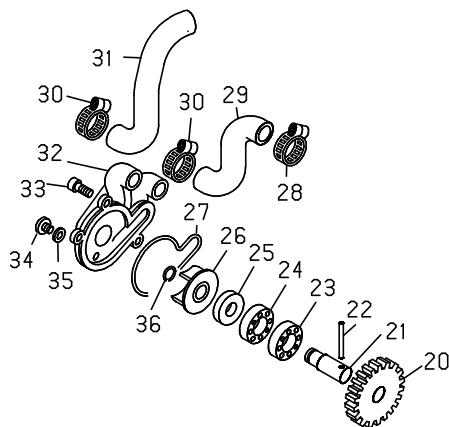
ONLY FOR inglese-gb VERSION



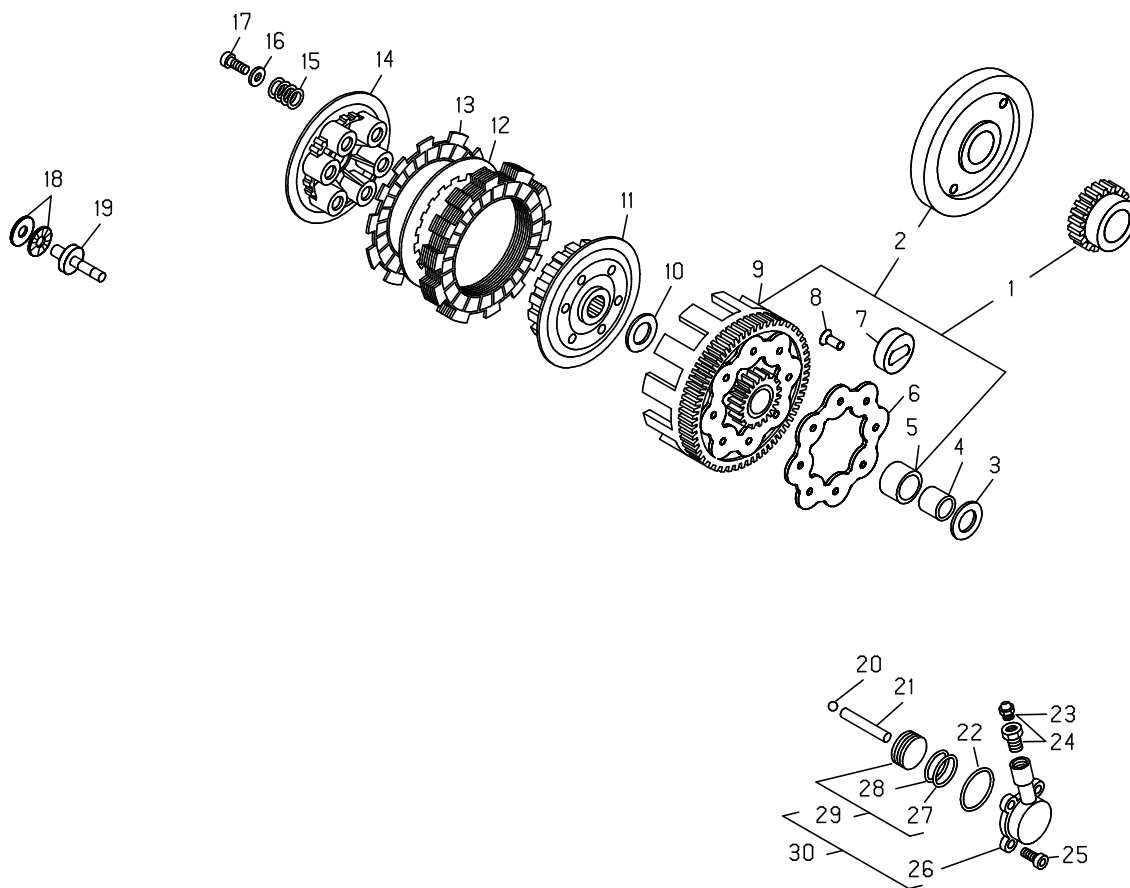
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	11-20681	Bobina ATE	HT coil	Bobine ATE	Zündspule	Bobina ATE
2	12-25210	Candela N7YCC	Spark plug N7YCC	Bougie N7YCC	Zündkerze N7YCC	Bujia N7YCC
3	27-13550	Raccordo candela schermato	Spark plug protector	Raccord blinde bougie	Zündkerzenstecker	Enlace bujia
4	16-33571	Gommino passafili volano	Grommet	Caout. Passe-fils volant	Puffer	Goma pasacables volante
5	25-60168	Piastra statore per volano "aet"	Plate statore	Plaque stator volant "AET"	Halteplatte	Placa sator volant AET
6	28-97811	Statore per volano	Stator assy,elect.flywheel	Stator volant	Grundplatte Zündung	Stator del volante
7	27-00363	Rotore per volano	Rotor assy	Rotor volant	Schwungrad	Rotor volante
*	27-00365	Rotore per volano	Rotor assy	Rotor volant	Schwungrad	Rotor volante
8	31-03228	Volano digitale	Electric flywheel	Volant digital	Schwungrad	Volante magnetico
*	31-03232	Volano digitale	Electric flywheel	Volant digital	Schwungrad	Volante magnetico
°9	16-92550	Guarnizione valvola	Valve gasket	Joint valve	Dichtung Membranblock	Junta valvula
10	21-15360	Lamella valvola	Valve petal	Doigt valve	Membranzunge	Lama valvula
11	25-59670	Piastrina per valvola	Petal fixing plate	Plaquette valve	Halteplatte Membranzunge	Placa valvula
12	31-02140	Valvola completa	Reed valve complete	Valve complete	Einlass Membran Kpl.	Valvula completa
°13	25-57695	Piastrina rac. Aspir. Motore	Engine manifold plate	Plaquette moteur	Halteplatte	Placa enlace aspiracion motor
14	27-23492	Raccordo carburatore	Inlet manifold	Raccord carburateur	Ansaugstutzen	Enlace carburador
*	27-23493	Raccordo carburatore	Inlet manifold	Raccord carburateur	Ansaugstutzen	Enlace carburador
15	27-40500	Rondella 6x13	Washer 6x13	Rondelle 6x13	Scheibe 6x13	Arandela 6x13
16	31-38010	Vite brugola 6x25	Screw 6x25	Vis a tete a six pans 6x25	Schraube 6x25	Tornillo
17	15-15380	Fascetta 33x53	Clamp 33x53	Collier 33x53	Schlauchbinder	Brida 33/53
18	27-32100	Rinvio carburatore	Throttle cable guide	Renvoi carburateur	Gasführung	Reenvio carburador
19	12-04893	Carburatore MIKUNI	carburetor MIKUNI	Carburateur MIKUNI	Mikuni Vergaser	Carburador MIKUNI
*	12-05325	Carburatore DELLORTO	carburetor DELLORTO	Carburateur DELLORTO	DELLORTO Vergaser	Carburador DELLORTO
20	16-33571	Gommino passafili volano	Grommet	Caout. Passe-fils volant	Puffer	Goma pasacables volante
21	25-60168	Piastra statore per volano "aet"	Plate statore	Plaque stator volant "AET"	Halteplatte	Placa sator volant AET
22	28-97811	Statore per volano	Stator assy,elect.flywheel	Stator volant	Grundplatte Zündung	Stator del volante
23	27-00366	Rotore per volano	Rotor assy	Rotor volant	Schwungrad	Rotor volante
24	31-03615	Volano digitale	Electric flywheel	Volant digital	Schwungrad	Volante magnetico
25	31-45000	Vite brugola 6x30	Screw 6x30	Vis a tete a six pans 6x30	Schraube 6x30	Tornillo
26	10-41151-0-67	Anello distanziale cop. volano	Flywheel cover spacer	Bague entretoise couv. Volant	Zündung deckel distanz	Distanciador cubre volante

* Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 125cc

° Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 250 - 270cc



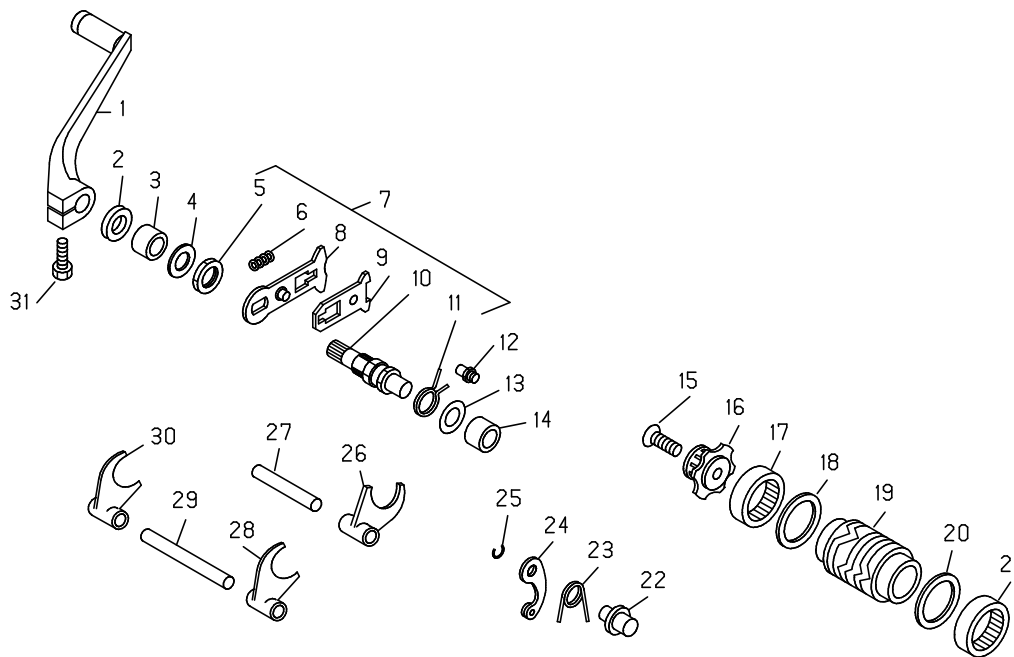
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
20	18-82641	Ingranaggio pompa acqua	Water pump gear	Engrange pompe eau	Wasserpumpenantrieb	Engranage bomba agua
21	10-27740	Albero pompa acqua	Counter shaft	Arbre pompe eau	Wasserpumpenwelle	Ciguenal bomba agua
22	27-84100	Rullino 6x12 per forchette	Straight roller 6x12	Mollette 6x12	Kegelrolle	Rodillo 6x12
23	12-93420	Cuscinetto 10x22x6	Ball bearing 10x22x6	Roulement 10x22x6	Kugellager 10x22x6	Cojinete 10x22x6
24	12-93410	Cuscinetto 10x22x6 2RS1	Ball bearing 10x22x6 2RS1	Roulement 10x22x6 2RS1	Kugellager 10x22x6 2RS1	Cojinete 10x22x6 2RS1
25	10-44610	Anello paraolio 10x18x4	Oil seal 10x18x4	Joint spy 10x18x4	Wedi 10x18x4	Junta aceite 10x18x4
26	31-21840	Ventola pompa acqua	Pump fan	Ventilateur pompe eau	Wapurad	Ventola bobam acqua
27	10-67360	Anello OR cop.pompa acqua	Water pump cover OR	OR couvercle pompe eau	O-Ring Wasserpumpenwelle	Junta tapa bomba agua
28	15-15230	Fascetta 15x25	Clamp 15x25	Collier 15x25	Schelle 15x25	Brida 15/25
29	29-15863	Tubo pompa acqua - cilindro	Cylinder water pump hose	Tube pompe cylindre	Kühlerschlauch	Tubo bomba agua-cilindro
30	15-15228	Fascetta 14x24	Clamp 14x24	Collier 14x24	Schelle 14x24	Brida 14/24
31	29-15864	Tubo radiatore - pompa acqua	Water pump radiator tube	Tube radiateur pompe eau	Kühlerschlauch	Tubo refriger. radiador/bomba
32	12-67931-0-67	Coperchio pompa acqua	Pump cover	Couvercle pompe eau	Wasserpumpendeckel	Tapa bomba agua
33	31-30000	Vite brugola 5x16	Screw 5x16	Vis a tete a six pans 5x16	Schraube 5x16	Tornillo
34	31-30490-0-51	Vite TTLIC 6x8 testa 12	Screw 6x8	Vis 6x8	Schraube 6x8	Tornillo
35	16-47500	Guarnizione 6x12x1,5	Gasket 6x12x1,5	Joint 6x12x1,5	Dichtung 6x12x1,5	Junta 6x12x1,5
36	28-22660	Seeger 9E	Seeger 9E	Seeger 9E	Seegerring 9E	Seeger 9E



Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
* 1	29-07315-8	Trasmissione primaria c/camp.	Primary drive with cup	Transmission primaire a/cloche	Primärtrieb	Trasmissione primaria c/camp.
+ 2	29-07314-8	Trasmissione primaria c/camp.	Primary drive with cup	Transmission primaire a/cloche	Primärtrieb	Trasmissione primaria c/camp.
3	27-73480	Rondella AS 20x35x1	Washer AS 20x35x1	Rondelle AS 20x35x1	Scheibe AS 20x35x1	Arandela AS 20x35x1
4	11-27130	Anello IR 20x25x20,5	Bush 20x25x20,5	Bague interne 20x25x20,5	Buchse 20x25x20,5	Junta 20x25x20,5
5	11-27140	Boccola PAP 2520 P10	Bush PAP 2520 P10	Douille PAP 2520 P10	Buchse PAP 2520 P10	Casquillo PAP 2520 P10
6	13-42962	Disco ritegno silent-block	Blocking disk silent-block	Disque d'arret silent-block	Haltescheibe Silent-Block	Disco silent-block
7	28-91840	Silent-block frizione	Silent-block	Silent-block embrayage	Silent -Block	Silent-block embrague
8	27-31642	Ribattino 5x15 TSP frizione	Rivet 5x15 TSP	Rivet 5x15 TSP embrayage	Niete	Rebatino 5x15 TSP embrague
9	12-20782	Campana frizione	Clutch housing	Cloche embrayage	Kupplungskorb	Camapna embrague
10	27-65890	Rondella spec. Tamburino	Special washer	Rondelle speciale	Spezialscheibe	Arandela esp.
11	29-09621	Tamburino frizione	Clutch center	Barillet d'embrayage	Kupplungsmietnehmer	Tambor embrague
12	13-38360	Disco acciaio	Stell plate	Disque acier	Kupplungslamelle Stahl	Disco
13	13-43310	Disco sugherite	Clutch plate	Disque en liege	Lamelle	Disco
14	12-29601	Cappellotto frizione	Pressure plate	Capuchon embrayage	Druckplatte f. Kupplung	Tapa embrague
15	22-65071	Molla frizione	Clutch spring	Ressort embrayage	Kuppl. Feder	Muelle
16	27-42000	Rondella 6x18	Washer 6x18	Rondelle 6x18	Scheibe 6x18	Arandela 6x18
17	11-48010	Bullone 6x16 ch10 rs	Bolt 6x16	Boulon 6x16 ch10 rs	Bolzen 6x16	Tornillo 6x16 llave 10 rs
18	16-11370	Gabbia reggispinginta 15x28x2	Needle bearing 15x28x2	Cage butee 15x28x2	Nadellager 15x28x2	Jaula 15x28x2
19	25-60410	Piattello spingidisco	Special rod	Tournette pousse disque	Spezial Stange	Placa disco
20	28-90210	Sfera ø+ per frizione	Ball ø6	Sphere ø6	Kugel ø6	Bola 6
21	10-88258	Asta comando frizione	Clutch rod	Tige d'embray	Stange Kupplungsbetätigung	Varilla mando embrague
22	10-66700	Anello OR 29,32x1,5	OR 29,32x1,5	OR 29,32x1,5	Wedi 29,32x1,5	Junta torica 29,32x1,5
23	28-91050	Sfiato aria pinza posteriore	Rear pliers bleed	Event air pince arriere	hi Zange Entlüftung	Aliento aire
24	11-65030	Bullone sfiato compl.pomp/friz.	Breather pipe	Boulon event compl. pompe	Hohlschraube mit Entlüftungsnip.	Tornillo bomba/embrague
25	31-29910	Vite brugola 5x12	Screw 5x12	Vis a tete a six pans 5x12	Schraube 5x12	Tornillo
26	12-91890-9-57	Corpo pompa nudo ø28	Clutch pump cover ø28	Corps pompe nud ø28	Kupplungsnehmerzylinder 28	Protector bobma nudo 28
27	10-66520	Anello OR 23,52x1,78	OR 23,52x1,78	OR 23,52x1,78	Wedi 23,52x1,78	Junta 23,52x1,78
28	10-66510	Anello OR 21,89x2,62	OR 21,89x2,62	OR 21,89x2,62	Wedi 21,89x2,62	Junta 21,89x2,62
29	25-86930	Pistone completo ø28 com.friz.	Clutch pump piston	Piston comp. ø28 comm.embr.	Kuppl. Pumpe Kolben	Piston compl.28 mando embr.
30	12-91890-0-57	Corpo pompa con pistone ø28	Clutch pump assy ø28	Corps pompe avec pist. Ø28	Pumpe mit Kolben	Protector bomba con piston

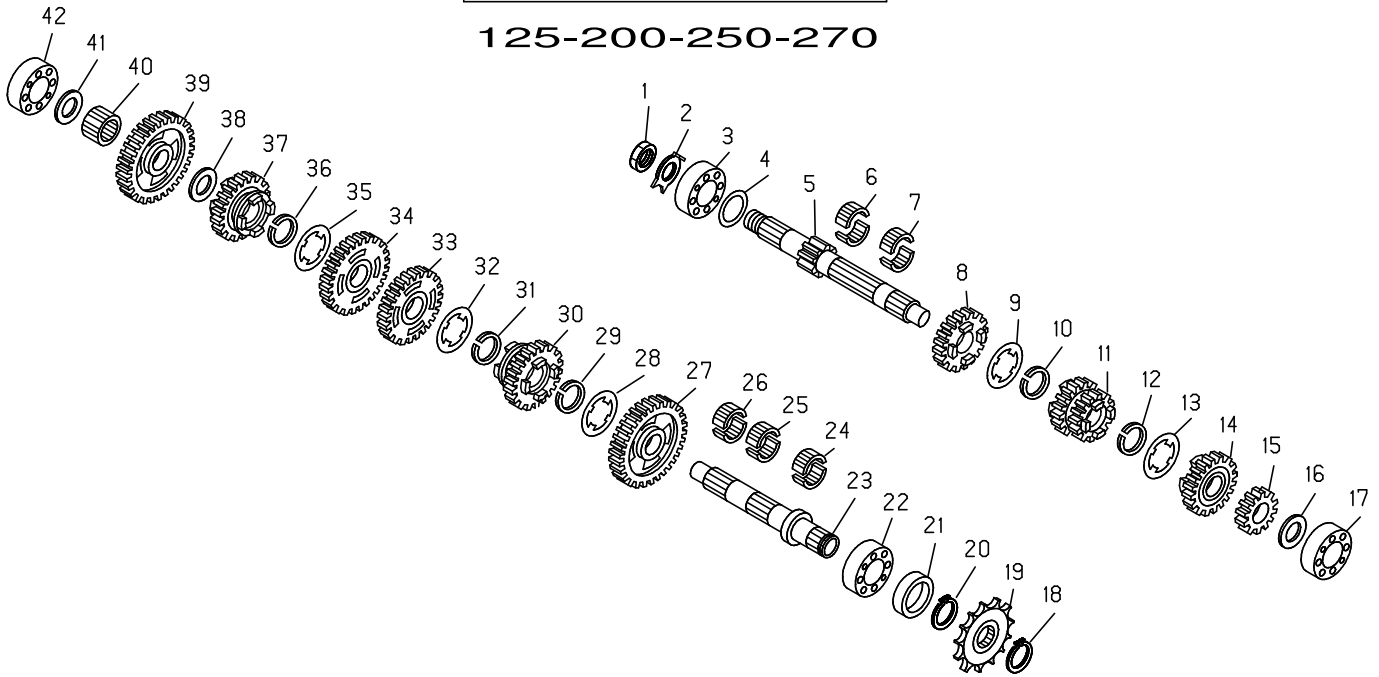
* Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 125 - 200 - 270cc

+ Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 250cc



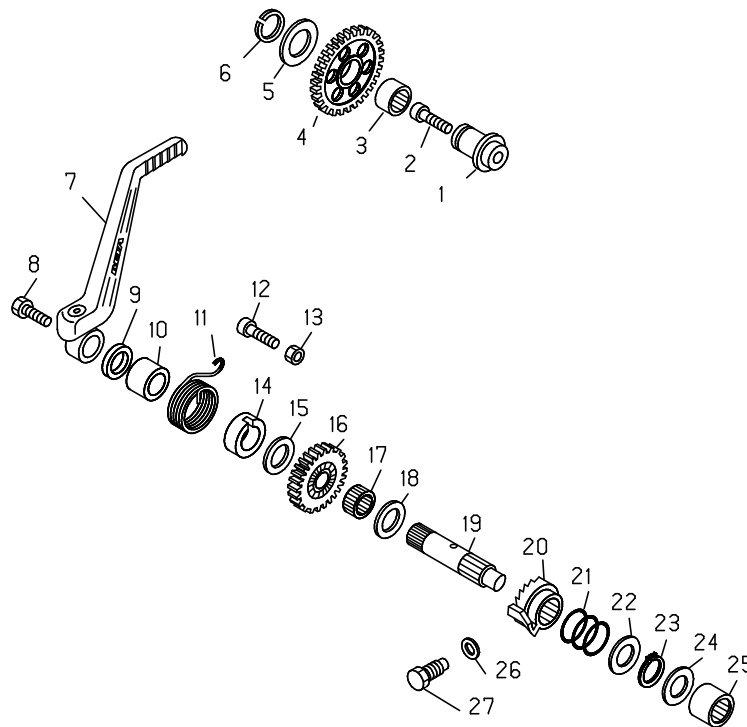
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	21-21150	Leva comando cambio	Shift lever	Levier boite a vitesse	Schalthebel	Palanca mando cambio
2	10-48000	Anello paraolio 12x22x5	Oil seal 12x22x5	Joint spy 12x22x5	Wedi 12x22x5	Junta aceite 12x22x5
3	11-22200	Boccola a rulli 12x18x12	Needle bearing 12x18x12	Douille a roulements 12x18x12	Nadellager 12x18x12	Cojinete 12x18x12
4	27-60000	Rondella spess. 12x22	Washer 12x22	Rondelle epaisseur 12x22	Scheibe 12x22	Arandela 12x22
5	13-29520	Dado spec. 16x1,25x6 ch22	Special nut 16x1,25x6 ch22	Ecrou spec. 16x1,25x6 ch22	Schwinge spezial Mutter	Tuerca esp. 16x1,25x6 llave 22
6	22-68010	Molla ventaglio	Spring shift	Ressort eventail	Schaltfeder	Muelle
7	10-13182-8	Albero com. cambio compl.	Complete selector shaft	Abre bolite à vitesses compl.	Schaltwelle kpl.	Ciguenal mando cambio comp.
8	31-20970-8	Ventaglio fisso con perno	Shift control fork assy	Eventail avec pivot	Schaltautomat	Abanico
9	31-20980-8	Ventaglio scorrevole con perno	Sliding hift control fork assy	Eventail coulissanr avec pivot	Schaltautomat	Abanico con eje
10	10-13182	Albero com. cambio	Selector shaft	Abre bolite à vitesses	Kpl. Schaltwelle	Ciguenal mando cambio
11	22-72020	Molla ritorno albero cc	Selector spring	Ressort retour arbre boite a vit.	Feder Schaltung	Muelle
12	25-45231	Perno richiamo molla selettore	Pin for returning spring	Pivot rappel resoort selecteur	Pin Rückstellfed. Schaltaut.	Eje muelle selector
13	27-60000	Rondella spess. 12x22	Washer 12x22	Rondelle epaisseur 12x22	Scheibe 12x22	Arandela 12x22
14	11-22200	Boccola a rulli 12x18x12	Needle bearing 12x18x12	Douille a roulements 12x18x12	Nadellager 12x18x12	Cojinete 12x18x12
15	31-30510	Vite 6x30 TSPCE	Screw 6x30 TSPCE	Vis 6x30 TEPCH	Schraube 6x30 TSPCE	Tornillo
16	12-19100	Camma arresto marce	Top Cam	Came d'arret marche	Schaltwalze	Camma cambio
17	11-23400	Boccola a rulli 30x37x12	Needle bearing 30x37x12	Douille a roulements 30x37x12	Nadellager 30x37x12	Cojinete 30x37x12
18	27-74250	Rondella spess. 30x40x0,5	Washer 30x40x0,5	Rondelle epaisseur 30x40x0,5	Scheibe 30x40x0,5	Arandela 30x40x0,5
19	12-19691	Camma	Cam	Came	Nocke	Camma
20	27-74250	Rondella spess. 30x40x0,5	Washer 30x40x0,5	Rondelle epaisseur 30x40x0,5	Scheibe 30x40x0,5	Arandela 30x40x0,5
21	11-23400	Boccola a rulli 30x37x12	Needle bearing 30x37x12	Douille a roulements 30x37x12	Nadellager 30x37x12	Cojinete 30x37x12
22	25-54430	Perno fiss. leva arresto marce	Pin locating lever	Pivot fixation lever arret marches	Pin	Eje fixation palanca
23	22-39590	Molla arresto marce	Locating spring	Ressort arret marche	Haltefeder	Muelle
24	21-17010	Leva arresto marce nuda	Locating lever	Levier arret vitesses	Arretierhebel	Palanca nuda
25	28-22700	Seeger 10E	Seeger 10E	Seeger 10E	Seegerring 10E	Seeger 10E
26	15-64590	Forchetta 28,5	Selector fork 28,5	Fourche 28,5	Schaltgabel 28,5	Horquilla 28,5
27	25-51100	Perno guida forchetta 10x60	Selector pin 10x60	Pivot guide fourche 10x60	Schaltgabel Pin 10x60	Eje horquilla 10x60
28	15-64550	Forchetta 32,5	Selector fork 32,5	Fourche 32,5	Schaltgabel 32,5	Horquilla 32,5
29	25-51110	Perno guida forchetta 10x103,5	Selector pin 10x103,5	Pivot guide fourche 10x103,5	Schaltgabel Pin 10x103,5	Eje horquilla 10x103,5
30	15-64570	Forchetta 34,5	Selector fork 34,5	Fourche 34,5	Schaltgabel 34,5	Horquilla 34,5
31	11-49510	Bullone 6x25 ch10 rs	Bolt 6x25	Boulon 6x25 ch10 rs	Bolzen 6x25	Tornillo 6.25 ch 10 rs

125-200-250-270

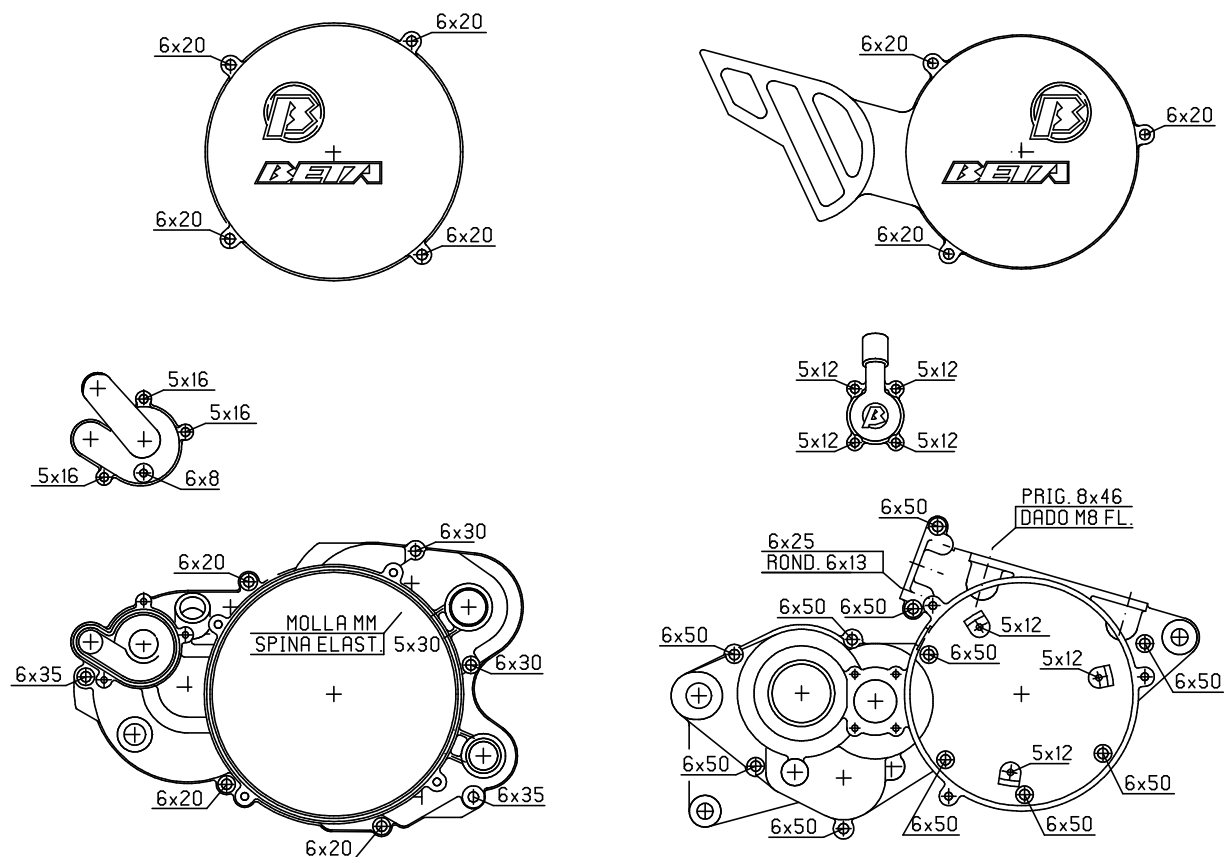


Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	13-28950	Dado spec. 14x1,25x6 ch22	Special nut 16x1,25x7 ch22	Ecrou spec. 14x1,25x6 ch22	Schwinge spezial Mutter	Tuerca esp. 16x1,25x7 llave 22
2	27-74760	Rondella 14 fermadado	Special washer 14	Rondelle 14 seere-ecrou	Sicherungsblech Kupplungsk.	Arandela 14
3	12-99022	Cuscinetto 20x52x15 NTN	Ball bearing 20x52x12 NTN	Roulement 20x52x15 NTN	Lager 20x52x12 NTN	Cojinete 20x52x15 NTN
4	27-73630	Rondella spess. 20x30x0,5	Washer 20x30x0,5	Rondelle epaisseur 20x30x0,5	Scheibe 20x30x0,5	Arandela 20x30x0,5
5	10-23373-8	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Antriebswelle	Ciguenal
6	16-14870	Gabbia 16x21x10 2pezzi	Needle bearing 16x21x10 2pcs	Cade 16x21x10 2 pieces	Nadellager 16x21x10 2pcs	Jaula 16x21x10 2 piezas
7	16-14870	Gabbia 16x21x10 2pezzi	Needle bearing 16x21x10 2pcs	Cade 16x21x10 2 pieces	Nadellager 16x21x10 2pcs	Jaula 16x21x10 2 piezas
8	18-38491-8	Ingranaggio 5VP	5TH gear mainshaft	Engrange 5 sur 1	5 Gang-Primärwelle	Engranage 5 sobre 1
9	27-73860	Rondella speciale cambio	Special washer	Rondelle spec. boite a vitesse	Beilagscheibe	Arandela esp. Cambio
10	28-25450	Seeger 19SW	Seeger 19SW	Seeger 19SW	Seegerring 19SW	Seeger 19SW
11	18-37730-8	Ingranaggio 3/4VP	3/4 gear mainshaft	Engrange 3/4 sur 1	3/4 Gang-Primärwelle	Engranage 3/4 sobre 1
12	28-25450	Seeger 19SW	Seeger 19SW	Seeger 19SW	Seegerring 19SW	Seeger 19SW
13	27-73860	Rondella speciale cambio	Special washer	Rondelle spec. boite a vitesse	Beilagscheibe	Arandela esp. Cambio
14	18-38771-8	Ingranaggio 6VP	6TH gear mainshaft	Engrange 6 sur 1	6 Gang-Primärwelle	Engranage 6 sobre 1
15	18-32210-8	Ingranaggio 2VP	2ND gear mainshaft	Engrange 2 sur 1	2 Gang-Primärwelle	Engranage 2
16	27-64500	Rondella spess. 15x25	Washer 15x25	Rondelle epaisseur 15x25	Scheibe 15x25	Arandela 15x25
17	12-94000	Cuscinetto 15X35X11	Ball bearing 15X35X11	Roulement 15X35X11	Kugellager 15x35x11	Cojinete 15x35x11
18	28-25400	Seeger 20E	Seeger 20E	Seeger 20E	Seegerring 20E	Seeger 20E
19	25-60840	Pignone catena z.11	Sprocket z.11	Pignon chaine z.11	Ritzel 11z.	Pignon catena z.11
*	25-61061	Pignone catena z.11	Sprocket z.11	Pignon chaine z.11	Ritzel 11z.	Pignon catena z.11
20	28-25400	Seeger 20E	Seeger 20E	Seeger 20E	Seegerring 20E	Seeger 20E
21	10-64050	Anello paraolio 20x37x7	Oil seal 20x37x7	Joint spy 20x37x7	Wedi 20x37x7	Junta aceite 20x37x7
22	12-99022	Cuscinetto 20x52x15 NTN	Ball bearing 20x52x12 NTN	Roulement 20x52x15 NTN	Lager 20x52x12 NTN	Cojinete 20x52x15 NTN
23	10-29371-8	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebswelle	Ciguenal primario
24	16-16570	Gabbia 18x22x10 2pezzi	Needle bearing 18x22x10 2pcs	Cade 18x22x10 2 pieces	Nadellager 18x22x10 2pcs	Jaula 18x22x10 2 piezas
25	16-16570	Gabbia 18x22x10 2pezzi	Needle bearing 18x22x10 2pcs	Cade 18x22x10 2 pieces	Nadellager 18x22x10 2pcs	Jaula 18x22x10 2 piezas
26	16-16570	Gabbia 18x22x10 2pezzi	Needle bearing 18x22x10 2pcs	Cade 18x22x10 2 pieces	Nadellager 18x22x10 2pcs	Jaula 18x22x10 2 piezas
27	18-53121-8	Ingranaggio 2VS	2nd gear layshaft	Engrange 2 sur 2	2 Gang-Zahnrad	Engranage 2 sobre 2
28	27-73870	Rondella speciale cambio	Special washer	Rondelle spec. boite a vitesse	Spezialscheibe	Arandela esp. cambio
29	28-25460	Seeger 20SW	Seeger 20SW	Seeger 20SW	Seegerring 20SW	Seeger 20SW
30	18-67110-8	Ingranaggio 6VS	6TH gear layshaft	Engrange 6 sur 2	6 Gang-Zahnrad	Engranage 6 sobre 2
31	28-25460	Seeger 20SW	Seeger 20SW	Seeger 20SW	Seegerring 20SW	Seeger 20SW
32	27-73870	Rondella speciale cambio	Special washer	Rondelle spec. boite a vitesse	Spezialscheibe	Arandela esp. cambio
33	18-58941-8	Ingranaggio 3VS	3RD gear layshaft	Engrange 3 sur 2	3 Gang-Zahnrad	Engranage 3 sobre 2
34	18-64831-8	Ingranaggio 4VS	4 RD gear layshaft	Engrange 4 sur 2	4 Gang-Zahnrad	Engranage 4 sobre 2
35	27-73870	Rondella speciale cambio	Special washer	Rondelle spec. boite a vitesse	Spezialscheibe	Arandela esp. cambio
36	28-25460	Seeger 20SW	Seeger 20SW	Seeger 20SW	Seegerring 20SW	Seeger 20SW
37	18-66410-8	Ingranaggio 5VS	5TH gear layshaft	Engrange 5 sur 2	5 Gang-Zahnrad	Engranage 5 sobre 2
38	27-73560	Rondella spess. 18x27x0,8	Washer 18x27x0,8	Rondelle epaisseur 18x27x0,8	Scheibe 18x27x0,8	Arandela 18x27x0,8
39	18-43072-8	Ingranaggio 1VS	1STH gear layshaft	Engrange 1 sur 2	1 Gang-Zahnrad	Engranage 1 sobre 2
40	16-16560	Gabbia 18x22x10	Needle bearing 18x22x10	Cade 18x22x10	Nadellager 18x22x10	Jaula 18x22x10
41	27-64500	Rondella spess. 15x25	Washer 15x25	Rondelle epaisseur 15x25	Scheibe 15x25	Arandela 15x25
42	12-94000	Cuscinetto 15X35X11	Ball bearing 15X35X11	Roulement 15X35X11	Kugellager 15x35x11	Cojinete 15x35x11

* Per motore / For engine / Pour le moteur / Betrifft den motor / Por el motor / 125cc



Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	25-53190	Perno per ingr. rinvio mm	Driving gear pin	Pivot engrenage renvoi demarr.	Lagerbolz.freies Kickstarterrad	Eje engranage arranque
2	31-63890	Vite brugola 8x20	Screw 8x20	Vis a tete a six pans 8x20	Schraube 8x20	Tornillo allen tce 8.20
3	16-16560	Gabbia 18x22x10	Needle bearing 18x22x10	Cade 18x22x10	Nadellager 18x22x10	Jaula 18x22x10
4	18-67823	Ingranaggio rinvio mm	Starter gear	Engranage de renvoi	Zahnrad	Engranage renvio
5	27-72560	Rondella spess. 18x27	Washer 18x27	Rondelle epaisseur 18x27	Scheibe 18x27	Arandela 18x27
6	28-25300	Seeger 18E	Seeger 18E	Seeger 18E	Seegerring 18E	Seeger 18E
7	21-55161	Leva messa in moto	Kickstarter lever	Levier demarrage	Kickstarter	Palanca arranque
8	11-54521	Bullone 8x16 rs c/rond. ch10	Bolt 8x16 ch10	Boulon 8x16 rs a/rondelle ch10	Schraube 8x16 ch 10	Tornillo 8.16 rs c/arandela
9	10-56015	Anello paraolio 16x22x4	Oil seal 16x22x4	Joiny spy 16x22x4	Wedi 16x22x4	Junta aceite 16x22x4
10	11-31066	Boccola sinterizz. 16x22x12,5	Sintered bush 16x22x12,5	Douille frittee 16x22x12,5	Hülse 16x22x12,5	Casquillo 16x22x12,5
11	22-78972	Molla ritorno leva mm	Kickstarter spring	Ressort de retour	Feder Kickstarter	Muelle
12	31-34510	Vite brugola 6x20	Screw 6x20	Vis a tete a six pans 6x20	Schraube 6x20	Tornillo
13	13-11500	Dado 6x3,5 ch10	Nut 6x3,5	Ecrou 6x3,5 ch10	Mutter 6x3,5	Tuerca 6x3,5 llave 10
14	13-55230	Distanziale messa in moto	Kickstarter spacer	Entretoise demarrage	Distanz Kickstarter	Distanciadador arranque
15	27-67500	Rondella spess. 16x25	Washer 16x25	Rondelle epaisseur 16x25	Scheibe 16x25	Arandela spec. 16.25
16	18-14632-8	Ingranaggio mm	Starter gear	Engranage demarrage	Zahnrad Kickstarter	Engranage arranque
17	16-14300	Gabbia 16x20x10	Needle bearing 16x20x10	Cade 16x20x10	Nadellager 16x20x10	Jaula 16x20x10
18	27-67500	Rondella spess. 16x25	Washer 16x25	Rondelle epaisseur 16x25	Scheibe 16x25	Arandela spec. 16.25
19	10-15133-8	Albero messa in moto	Starter shaft	Abre demarrage	Kickstarter	Ciguenal arranque
20	22-14111-8	Manicotto mm	Kickstarter sleeve	Douille demarrage	Kickstarter Muffe	Manguito arranque
21	22-36561	Molla per manicotto	Spring	Ressort	Feder	Muelle manguito
22	27-73630	Rondella spess. 20x30x0,5	Washer 20x30x0,5	Rondelle epaisseur 20x30x0,5	Scheibe 20x30x0,5	Arandela 20x30x0,5
23	28-25400	Seeger 20E	Seeger 20E	Seeger 20E	Seegerring 20E	Seeger 20E
24	27-64500	Rondella spess. 15x25	Washer 15x25	Rondelle epaisseur 15x25	Scheibe 15x25	Arandela 15x25
25	11-22400	Boccola a rulli 15x21x12	Needle bearing 15x21x12	Douille a roulements 15x21x12	Nadellager 15x21x12	Cojinete 15x21x12
26	16-52000	Guarnizione 12x16x1,5	Gasket 12x16x1,5	Joint 12x16x1,5	Dichtung 12x16x1,5	Junta 12x16x1,5
27	11-65501	Bullone speciale per manicotto	Special bolt	Boulon spec. Pour douille	Spezialschraube	Tornillo especial



VITI FISSAGGIO CARTER E PARTICOLARI NON FIGURANTI
 CRANKCASE FIXING SCREW AND NOT MENTIONED COMPONENTS
 VIS DE FIXATION CARTER ET PARTICULIERS PAS MENTIONNES
 FESTIGUNGSSCHRAUBGEHÄUSE UND ANDERE TEILE NICHT VERZEICHNET
 TORNILLOS PARA FISAR EL CARTER Y PARTICULARES NO FIGURADOS

Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
	12-00735-8	Cambio completo	Complete gearbox	Boite a vitesses complet	Getriebe kpl.	Cambio completo
	20-00211	Kit livello benzina	Level fuel kit	Jeu niveau essence	Satz stand Benzin	Juego nivel gasolina
	22-05053-8	Messa in moto compl.vendita	Complete kickstarter	Demarrage complet vente	Kickstarter kpl.	Arranque completo
	28-06871-8	Serie anelli paraolio	Kit oil seal	Jeu bagues spy	Satz Wellendichtringe	Jeugo juntas aceite
	28-08082-8	Serie guarnizioni 125cc	Kit gasket 125cc	Jeu joint 125cc	Dichtsatz 125cc	Juego guarnicion 125cc
	28-08083-8	Serie guarnizioni 250cc	Kit gasket 250cc	Jeu joint 250cc	Dichtsatz 250cc	Juego guarnicion 250cc
	28-08084-8	Serie guarnizioni 270cc	Kit gasket 270cc	Jeu joint 270cc	Dichtsatz 270cc	Juego guarnicion 270cc
	28-08085-8	Serie guarnizioni 200cc	Kit gasket 200cc	Jeu joint 200cc	Dichtsatz 200cc	Juego guarnicion 200cc